

**Европейская экономическая комиссия**

Исполнительный орган по Конвенции
о трансграничном загрязнении воздуха
на большие расстояния

Рабочая группа по стратегиям и обзору**Шестьдесят вторая сессия**

Женева, 27–31 мая 2024 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Обзор правил процедуры сессий Исполнительного органа**Предложение о внесении поправок к правилам
процедуры***Резюме*

На своей сорок первой сессии (Женева, 6–8 декабря 2021 года) Исполнительный орган принял решение 2021/6 об обзоре правил процедуры сессий Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, которые были приняты решением 2010/19 с поправками, содержащимися в решении 2013/1 (ECE/EB.AIR/148). Специальная группа экспертов, которой было поручено провести этот обзор, представила свой доклад Исполнительному органу (ECE/EB.AIR/2023/8) на его сорок третьей сессии (Женева, 11–14 декабря 2023 года). На той же сессии специальная группа экспертов по правовым вопросам представила результаты правовой оценки рекомендаций, вынесенных группой по обзору правил процедуры. После обсуждения Исполнительный орган просил специальную группу экспертов, учрежденную решением 2021/6, в сотрудничестве со специальной группой экспертов по правовым вопросам подготовить предложение о внесении возможных поправок к правилам процедуры для рассмотрения Рабочей группой по стратегиям и обзору на ее шестьдесят второй сессии.

К настоящему документу, подготовленному группой экспертов, прилагается неофициальный документ, содержащий дополнительные соображения и текстуально выделенные предложения по внесению поправок к правилам процедуры. Рабочей группе предлагается рассмотреть предлагаемые поправки и представить возможные рекомендации Исполнительному органу на его сорок четвертой сессии (Женева, 11–14 декабря 2023 года).



I. Введение

1. На своей сорок третьей сессии (Женева, 11–14 декабря 2023 года) Исполнительный орган рассмотрел доклад об обзоре правил процедуры (ECE/EB.AIR/2023/8)¹, подготовленный группой по обзору правил процедуры, и доклад специальной группы экспертов по правовым вопросам о предлагаемых правилах процедуры для Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния².
2. Работа обеих специальных групп экспертов проводилась в соответствии с решением 2021/6 об обзоре правил процедуры сессий Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, принятым решением 2010/19 с поправками, внесенными в соответствии с решением 2013/1, принятым Исполнительным органом на его сорок первой сессии (Женева, 6–8 декабря 2021 года). На своей сорок третьей сессии Исполнительный орган не завершил этот процесс и просил специальную группу экспертов, учрежденную решением 2021/6, в сотрудничестве со специальной группой экспертов по правовым вопросам подготовить предложение о внесении возможных поправок к правилам процедуры для рассмотрения Рабочей группой по стратегиям и обзору на ее шестьдесят второй сессии.
3. На той же сессии Исполнительный орган предложил Сторонам представить в секретариат до 9 февраля 2024 года мнения в отношении возможных поправок, первоначально подготовленных специальной группой экспертов. В соответствии с этим предложением были получены материалы от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Европейского союза.
4. В дополнение к настоящему документу Председатель группы по обзору правил процедуры с использованием дополнительных материалов секретариата и ряда членов группы по обзору подготовил неофициальный документ³ с целью содействовать этому процессу в соответствии с просьбой, высказанной Исполнительным органом на его сорок третьей сессии. Первая часть неофициального документа составлена на основе доклада специальной группы экспертов по правовым вопросам и дополнена соображениями и предложениями о том, каким образом рекомендации и выводы экспертов по правовым вопросам могут быть учтены в предлагаемом пересмотренном варианте правил процедуры. Во второй части вышеупомянутого неофициального документа представлены предлагаемые изменения, выделенные в тексте правил процедуры. Предлагаемый пересмотренный текст правил процедуры без выделенных изменений содержится в приложении к настоящему документу.

II. Основные рассматриваемые вопросы

5. На сорок третьей сессии Исполнительного органа Председатель группы по обзору правил процедуры представил четыре следующих ключевых аспекта в отношении возможных поправок (пункты а) и с)–d) подробно рассматриваются в сопроводительном неофициальном документе):
 - а) дополнительные положения о проведении совещаний в гибридном формате с удаленным участием;

¹ Документ сопровождался неофициальным документом, размещенным на веб-странице сорок третьей сессии Исполнительного органа (<https://unece.org/environment/documents/2023/11/informal-documents/agenda-item-8-annex-rop-review-report-tracked>).

² Имеется в качестве неофициального документа для сорок третьей сессии Исполнительного органа по адресу <https://unece.org/environment/documents/2023/11/informal-documents/agenda-item-8-legal-assessment-proposed-revisions>.

³ Размещен на веб-странице шестьдесят второй сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору (<https://unece.org/info/events/event/384007>).

- b) увеличение числа заместителей Председателя Президиума с трех до четырех;
- c) правила голосования для избрания должностных лиц в случае отсутствия консенсуса;
- d) правила голосования по вопросам существа в случае отсутствия консенсуса.

6. Увеличение числа заместителей Председателя с трех до четырех (пункт b) — это политическое решение, которое должны принять Стороны. Одно из потенциальных преимуществ заключается в том, что увеличение числа заместителей может обеспечить более широкое участие и способствовать достижению географического и гендерного баланса. Вместе с тем, как справедливо отметила специальная группа экспертов по правовым вопросам, любые выборы на должности Председателя и/или заместителя Председателя, должны отвечать наилучшим интересам Конвенции.

7. К вопросу о количестве заместителей Председателя также относятся следующие соображения:

a) независимо от того, будут ли избраны три или четыре заместителя Председателя, может возникнуть необходимость определить, кто из них будет исполнять обязанности Председателя в случае его или ее отсутствия или неспособности вести совещание. Дополнительное положение на этот счет позволит предотвратить возникновение споров между заместителями Председателя о том, кто должен исполнять обязанности Председателя;

b) Рабочая группа по стратегиям и обзору могла бы также подготовить рекомендацию для Исполнительного органа относительно необходимости обзора/пересмотра мандата Президиума для дальнейшего улучшения функционирования Конвенции. Если такой пересмотр будет предусмотрен, Исполнительный орган мог бы также рассмотреть вопрос о переносе правил, содержащихся в недавно добавленном разделе VII bis правил процедуры (см. приложение), в пересмотренный мандат. Целесообразно объединить все касающиеся Президиума правила в одном документе, так как в результате применения такого подхода содержание правил процедуры более точно соответствовало бы их названию и сфере применения (см. приложение, правило 1);

c) специальная группа экспертов по правовым вопросам предложила подготовить сводный или аннотированный документ (в том числе по Конвенции и протоколам к ней) в связи с трудностями поиска всех решений, применимых к конкретной ситуации. Секретариат проинформировал группу по обзору правил процедуры о том, что он планирует решить эту проблему путем подготовки удобного для пользователя обзора всех решений Исполнительного органа, сгруппированных по конкретным темам, который будет размещен на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).

III. Последующие шаги

8. Процесс пересмотра правил процедуры может быть продолжен следующим образом:

a) на своей шестьдесят второй сессии Рабочая группа по стратегиям и обзору, возможно, пожелает обсудить оставшиеся ключевые пункты, перечисленные выше, и любые другие соответствующие вопросы в начале своей сессии, с тем чтобы дальнейшая работа могла быть проведена в рамках секционной группы с участием экспертов группы по обзору правил процедуры и специальной группы экспертов по правовым вопросам, причем Рабочая группа будет при необходимости давать секционной группе руководящие указания;

b) секционная группа могла бы представить доклад Рабочей группе по стратегиям и обзору с целью содействия согласованию ею проекта пересмотренного текста;

c) после сессии специальная группа экспертов по правовым вопросам и секретариат могли бы провести окончательный редакционный обзор с целью проверки формулировок и последовательности текста;

d) официальный документ, содержащий предлагаемые поправки к правилам процедуры, может быть представлен на рассмотрение Исполнительного органа на его сорок четвертой сессии (Женева, 9–12 декабря 2024 года).

Приложение

Предлагаемый пересмотренный текст правил процедуры

Правила процедуры для сессий Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, которые были приняты решением 2010/19 и с поправками, содержащимися в решении 2013/1 и [.../...]

I. Цель

Правило 1

Настоящие правила процедуры применяются в отношении любой сессии Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, созываемой в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Конвенции, а также там, где это указано, к сессиям его вспомогательных органов и к функционированию Президиума.

II. Определения

Правило 2

Для цели настоящих правил:

- a) «Конвенция» означает Конвенцию о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, принятую в Женеве, 13 ноября 1979 года;
- b) «Стороны» означают Стороны Конвенции;
- c) «сессия» означает сессию Исполнительного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Конвенции.
- d) «региональная организация экономической интеграции» означает региональную организацию экономической интеграции, указанную в пункте 1 статьи 14 Конвенции;
- e) «Председатель» означает Председателя, избранного в соответствии с правилом 17 настоящих правил процедуры;
- f) «Президиум» означает Президиум, указанный в пункте 20 настоящих правил процедуры;
- g) «вспомогательный(ые) орган(ы)» означает(ют) Рабочую группу по стратегиям и обзору, Рабочую группу по воздействию и Руководящий орган Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП);
- h) «секретариат» означает, в соответствии со статьей 11 Конвенции, Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК);
- i) «сессия в гибридном формате» означает сессию, которая проводится с возможностью очного и/или удаленного участия через интернет-соединение с платформой для виртуальных совещаний;
- j) «сессия в виртуальном формате» означает сессию, которая проводится полностью дистанционно через интернет-соединение с платформой для виртуальных совещаний;

к) «должностные лица сессии» означают присутствующих на сессии заместителей Председателя или, в случае отсутствия, замещающих их членов, как указано в пункте 3 правила 20.

III. Периодичность, место, дата и формат проведения сессий

Правило 3

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 10 Конвенции Исполнительный орган проводит совещания не реже одного раза в год в сроки, установленные Исполнительным органом на предыдущих сессиях и после консультаций с секретариатом. Сессии Исполнительного органа проводятся в очном формате в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, если только Стороны не примут иного решения.

2. В случае невозможности проведения сессии Исполнительного органа в очном формате или если того требуют сроки проведения сессий, Президиум может в консультации с секретариатом, принять решение о проведении вместо этого сессии в гибридном или виртуальном формате.

3. В отношении сессий в гибридном и виртуальном формате применяются дополнительные рабочие методы, разработанные секретариатом и принятые Исполнительным органом. В тех случаях, когда проведение сессии в гибридном формате необходимо до принятия Исполнительным органом рабочих правил, применяется проект рабочих правил, установленных Президиумом, в той мере, в какой это необходимо, до тех пор пока Исполнительный орган не сможет их принять. Рабочие методы дополняют правила процедуры и обеспечивают, чтобы Стороны сохраняли за собой права, привилегии и защиту, аналогичные тем, которые предоставляются им на сессиях, проводимых исключительно в очном формате. Правила процедуры продолжают применяться в полном объеме и в случае противоречий с рабочими методами пользуются приоритетом.

IV. Уведомление, повестка дня и документация

Правило 4

1. Секретариат уведомляет все Стороны на рабочих языках ЕЭК (английском, русском и французском) о дате и месте проведения конкретной сессии не позднее чем за шесть недель до ее проведения.

2. Секретариат также направляет уведомление на рабочих языках ЕЭК о проведении любой конкретной сессии, включая информацию о сроках и месте проведения, не позднее чем за шесть недель до начала сессии:

а) государствам и вышеупомянутым региональным организациям экономической интеграции, которые являются сигнатариями, но не Сторонами Конвенции;

б) любым государствам или региональным организациям экономической интеграции, которые в соответствии с пунктом 2 статьи 15 Конвенции имеют право присоединиться к ней и просили направлять им соответствующие уведомления.

Правило 5

Секретариат в сотрудничестве с Президиумом готовит предварительную повестку дня каждой сессии.

Правило 6

1. Предварительная повестка дня каждой сессии включает:

а) пункты, которые было решено включить на предыдущей сессии;

- b) любой пункт, предложенный Президиумом;
 - c) любой пункт, предложенный какой-либо Стороной до распространения предварительной повестки дня;
 - d) любой пункт, предложенный вспомогательным органом;
 - e) любой пункт, вытекающий из статей Конвенции или протоколов к ней;
 - f) предлагаемый бюджет, а также все вопросы, касающиеся счетов и финансовых мероприятий;
 - g) Выборы должностных лиц.
2. Первым пунктом предварительной повестки дня каждого совещания является рассмотрение и утверждение повестки дня.

Правило 7

Предварительная повестка дня вместе с любыми официальными документами, предназначенными для сессии, распространяется секретариатом среди Сторон и других государств и организаций, упомянутых в правиле 4, по меньшей мере за шесть недель до открытия сессии.

Правило 8

Секретариат по просьбе одной из Сторон или Президиума и по согласованию с Председателем включает в добавление к предварительной повестке дня любой приемлемый для повестки дня вопрос, который может возникнуть в период между рассылкой предварительной повестки дня и открытием сессии. Исполнительный орган рассматривает это добавление вместе с предварительной повесткой дня.

Правило 9

При утверждении повестки дня Исполнительный орган может добавлять и исключать предложенные пункты, откладывать их рассмотрение или вносить в них поправки. После начала сессии в повестку дня могут добавляться только те пункты, которые, по мнению Исполнительного органа, являются неотложными важными.

Правило 10

1. Все уведомления и официальная конференционная документация, подготовленная в связи с сессиями Исполнительного органа или его вспомогательных органов, распространяются по электронной почте, если только не существует особых причин, требующих использования других методов связи.
2. При распространении среди Сторон все такие уведомления и документация размещаются на веб-сайте ЕЭК.
3. Секретариат распространяет проект доклада о работе каждой сессии Исполнительного органа или его вспомогательных органов среди Сторон и организаций, указанных в правиле 4, не позднее чем через шесть недель после окончания сессии, которой касается этот доклад.

V. Представительство и полномочия

Правило 11

Каждая Сторона, участвующая в сессии, представлена на ней делегацией в составе главы делегации и таких других аккредитованных представителей, заместителей представителей и советников, какие могут оказаться необходимыми.

Правило 12

Заместитель представителя или советник может исполнять обязанности представителя по назначению главы делегации.

Правило 13

Полномочия всех представителей представляются секретариату максимум через 24 часа после открытия сессии. Секретариату также направляется уведомление о любых последующих изменениях в составе делегации. В случае принятия новых протоколов или поправок к Конвенции или к одному из протоколов к ней полномочия даются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, а в отношении региональной организации экономической интеграции — компетентным органом этой организации. Корректировки приложения II к Протоколу о дальнейшем сокращении выбросов серы 1994 года и приложения II к Протоколу по борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном (Гётеборгский протокол) не являются поправками.

Правило 14

До принятия решения об их полномочиях делегаты могут на временной основе участвовать в работе совещания без права голоса. Право участвовать в работе сессии не распространяется на лиц, полномочия которых были признаны Исполнительным органом недействительными.

Правило 15

Должностные лица каждой сессии проверяют полномочия и представляют доклад о них Исполнительному органу.

VI. Наблюдатели**Правило 16**

1. Представители государств и организаций, указанных в пункте 2 а) правила 4, имеют право участвовать в работе любой сессии, на которую распространяется действие настоящих правил. Представители любого государства или региональной организации экономической интеграции, которые в соответствии с пунктом 2 статьи 15 Конвенции имеют право присоединиться к ней, также могут участвовать в работе таких сессий, независимо от того, обратилось ли указанное государство или региональная организация экономической интеграции с просьбой уведомлять их о таких сессиях.

2. Любые национальные или международные, правительственные или неправительственные органы или учреждения, обладающие компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия Конвенции, и сообщившие секретариату о своем желании быть представленными на данной сессии в качестве наблюдателей, могут быть допущены к участию в ней, если только против этого не возражает не менее одной трети присутствующих на сессии Сторон.

3. Такие наблюдатели могут по приглашению Председателя участвовать в работе любой сессии по вопросам, непосредственно касающимся органов или учреждений, которые они представляют, если только против этого не возражает не менее одной трети присутствующих на сессии Сторон.

4. Наблюдатели, правомочные участвовать в работе сессий в соответствии с настоящим правилом, не имеют на таких сессиях права голоса.

VII. Должностные лица

Правило 17

1. Исполнительный орган имеет Председателя и [трех] [четырёх] заместителей Председателя, которые избираются представителями Сторон, присутствующих на сессии. При избрании Председателя и заместителей Председателя необходимо по возможности учитывать географическую и гендерную сбалансированность.
2. Срок полномочий Председателя или заместителя Председателя составляет [два] [три] года начиная с конца сессии, на которой такое должностное лицо было избрано. Должностные лица могут быть переизбраны, но не могут исполнять свои полномочия более двух сроков подряд, если только Исполнительный орган не примет иного решения.
3. Председатель участвует в работе сессии в данном качестве и не пользуется одновременно правами представителя одной из Сторон. Председатель или соответствующая Сторона могут назначить другого представителя, который уполномочивается представлять данную Сторону на сессии и осуществлять ее право голоса.

Правило 17 bis

1. Должностные лица должны избираться предпочтительно на основе консенсуса.
2. При невозможности достижения консенсуса должностное лицо избирается большинством голосов. Каждая сторона имеет один голос. Голоса воздержавшихся при голосовании и недействительные бюллетени при подсчете не учитываются.
3. В случае проведения очных сессий секретариат организует тайное голосование по следующим правилам:
 - a) голосование по выборам должностных лиц может проводиться только в зале заседаний, в котором проходит сессия в очном формате;
 - b) в голосовании могут участвовать только представители Сторон, физически присутствующие в зале заседаний;
 - c) должностные лица сессии проводят подсчет голосов и представляют доклад о результатах выборов Исполнительному органу.
4. В случае если ни один из кандидатов не получает при первом голосовании большинства голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, проводится второе голосование, в котором участвуют только два кандидата, получившие наибольшее число голосов. Если во втором туре голоса разделяются поровну, избрание одного из этих двух кандидатов определяется Председателем при содействии секретариата жеребьевкой.
5. Если при первом голосовании три или более кандидата получают равное и наибольшее число голосов, проводится второе голосование. Если в результате голоса разделяются поровну между более чем двумя кандидатами, число кандидатов сокращается до двух путем жеребьевки и голосование, ограниченное оставшимися двумя кандидатами, далее проводится в соответствии с процедурой, установленной в пункте 4 настоящего правила.
6. В качестве альтернативы правилам, изложенным в пункте 3 выше, Исполнительный орган может принять решение о том, что голосование в ходе очной сессии будет проводиться с использованием иного метода, а не тайным голосованием, при условии что альтернативный метод гарантирует тот же уровень надежности и конфиденциальности.
7. Пункт 6 также относится к сессиям в гибридном и виртуальном формате.

Правило 18

1. Помимо осуществления полномочий, возлагаемых на него/ее в соответствии с настоящими правилами, Председатель:
 - a) открывает и закрывает сессию;
 - b) председательствует на сессии;
 - c) обеспечивает соблюдение настоящих правил;
 - d) предоставляет слово;
 - e) ставит вопросы на голосование и объявляет решения;
 - f) выносит постановление по порядку ведения заседания;
 - g) в соответствии с настоящими правилами осуществляет руководство ходом заседаний и обеспечивает соблюдение регламента.
2. Кроме того, Председатель может предлагать:
 - a) прекратить запись ораторов;
 - b) ограничить время, предоставляемое ораторам, и число выступлений каждого представителя по одному вопросу;
 - c) прервать или прекратить прения;
 - d) прервать или отложить заседание.
3. При исполнении своих функций Председатель подчиняется Исполнительному органу.

Правило 19

1. Если Председатель временно отсутствует на сессии или на любой ее части его обязанности исполняет заместитель Председателя.
2. Если Председатель подает в отставку до истечения срока его или ее полномочий или Председатель не может завершить свой срок полномочий или выполнять свои функции, то на ближайшей сессии Исполнительного органа избирается новый Председатель. До этого момента обязанности Председателя исполняет один из заместителей Председателя.

VII bis. Президиум**Правило 20**

1. Президиум состоит из Председателя Исполнительного органа и заместителей Председателя, а также председателей вспомогательных органов и Председателя Комитета по осуществлению.
2. Президиум возглавляет Председатель Исполнительного органа, а в его/ее отсутствие — заместитель Председателя.
3. Если заместитель Председателя Исполнительного органа уходит в отставку или по каким-либо иным причинам не может выполнять его или ее обязанности до истечения срока полномочий или выполнять указанные должностные обязанности, представитель той же Стороны назначается соответствующей Стороной для замены данного члена Президиума до следующей сессии Исполнительного органа, на которой вместо него будет избрано другое лицо на оставшийся срок действия мандата этого члена.
4. Секретариат размещает информацию о датах, повестки дня и документы сессий Президиума на веб-сайте Конвенции, как только они будут доступны.

VIII. Вспомогательные органы

Правило 21

1. Настоящие правила процедуры применяются *mutatis mutandis* в отношении заседаний и работы вспомогательных органов, если иное не указано в пунктах 2–7 ниже или не оговорено решением Исполнительного органа.
2. Исполнительный орган определяет вопросы, подлежащие рассмотрению вспомогательными органами, и устанавливает их круг ведения и программы работы.
3. Исполнительный орган может принимать решения о периодичности совещаний любого вспомогательного органа в период между очередными сессиями.
4. Если Исполнительный орган не примет иного решения, каждый вспомогательный орган избирает своего председателя и заместителя(ей) председателя, кроме Председателя Рабочей группы по стратегиям и обзору, который избирается Исполнительным органом.
5. Несмотря на пункт 1 правила 17, вспомогательный орган может самостоятельно принимать решение о числе заместителей Председателя, необходимых для ведения его деятельности. Если вспомогательный орган принимает решение избрать более трех заместителей Председателя, он рассматривает вопрос о разнесении их срока полномочий.
6. Правила 11–15 и 29–30 не применяются к работе вспомогательных органов, однако все вспомогательные органы прилагают все усилия для принятия своих рекомендаций для Исполнительного органа на основе консенсуса.
7. Настоящие правила не распространяются на органы, созданные вспомогательными органами.

IX. Секретариат

Правило 22

Исполнительный секретарь ЕЭК действует в качестве секретариата для всех сессий Исполнительного органа и для всех сессий вспомогательных органов. Он или она может поручить выполнять эти функции кому-либо из своих сотрудников.

Правило 23

Для всех сессий Исполнительного органа и для всех сессий вспомогательных органов секретариат в соответствии со статьей 11 Конвенции, в частности:

- a) готовит в консультации с Президиумом документацию для сессии;
- b) обеспечивает письменный перевод, воспроизведение и распространение документов;
- c) принимает необходимые меры для организации заседаний;
- d) выполняет любые иные функции, порученные ему Исполнительным органом.

X. Порядок ведения заседаний

Правило 24

1. Никто не может выступать на заседании, не получив на то предварительного разрешения Председателя. Представители государств и организаций, правомочных участвовать в соответствии с правилом 4, имеют право просить разрешения обратиться к Исполнительному органу по каждому пункту повестки дня и, высказав такую просьбу, включаются в список ораторов. Председатель может призвать оратора не уклоняться от темы, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

Председатель может призывать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

2. Исполнительный орган может по предложению Председателя или какой-либо Стороны ограничить время выступления каждого оратора и число выступлений каждого представителя по какому-либо вопросу. Если было принято решение ограничить время для прений и оратор превысил отведенное время, Председатель незамедлительно призывает его к порядку.

3. Исполнительный секретарь ЕЭК или его или ее представитель может на любой сессии сделать устное или письменное заявление по любому рассматриваемому вопросу.

Правило 25

Должностному лицу данного вспомогательного органа может быть предложено представить и разъяснить выводы и рекомендации, сформулированные этим вспомогательным органом.

Правило 26

В ходе обсуждения любого вопроса каждый представитель данной Стороны может в любое время поднять вопрос по порядку ведения заседания, который Председатель незамедлительно решает в соответствии с настоящими правилами. Представитель данной Стороны может опротестовать постановление Председателя. После этого Председатель может по собственному желанию провести консультации и после них прийти к выводу о необходимости незамедлительно поставить вопрос о протесте на голосование, при этом решение остается в силе, если оно не отклоняется большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон. Выступая по порядку ведения заседания, представитель не может затрагивать существо обсуждаемого вопроса.

Правило 27

Решение по любому предложению, требующему принятия решения о компетентности Исполнительному органу обсуждать какой-либо вопрос или принимать представленные ему предложение или поправку к предложению, принимается до обсуждения данного вопроса или до принятия решения по данному предложению или поправке.

Правило 28

1. Без ущерба для пункта 2 настоящего правила предложения и поправки к предложениям обычно представляются в письменном виде и передаются в секретариат, который обеспечивает их распространение среди Сторон. В качестве общего правила, ни по какому предложению не проводится обсуждения и не принимается решение на сессии, если оно не было заблаговременно направлено делегациям не позднее чем за 24 часа до начала сессии. В то же время по предложению Председателя Исполнительный орган может разрешить обсуждение и рассмотрение поправок к предложениям или предложений процедурного характера, даже если эти поправки или предложения не были распространены или были распространены лишь в тот же день.

2. Согласно пункту 2 статьи 26 Конвенции и соответствующим статьям протоколов к ней, предложения о внесении поправок в Конвенцию или протоколы к ней представляются в секретариат не менее чем за четыре месяца до сессии, на которой их предлагается принять, с тем чтобы секретариат мог препроводить их Сторонам на официальных языках ЕЭК не позднее чем за девяносто дней до сессии.

3. Несмотря на положения пункта 2 этого правила, согласно статье 12 Конвенции или соответствующей статье конкретного протокола, предложения о внесении поправок в Конвенцию или протоколы к ней, к которым прилагается неофициальный перевод их на двух других рабочих языках ЕЭК, могут представляться секретариату

после истечения четырехмесячного срока при условии, что секретариат может сообщить о них Сторонам не менее чем за 90 дней до начала сессии.

XI. Принятие решений

Правило 29

1. Исполнительный орган прилагает все усилия к принятию своих решений путем консенсуса, при этом под «консенсусом» подразумевается отсутствие официального возражения Стороны Конвенции или в зависимости от обстоятельств одного из протоколов к ней.
2. Для целей принятия решений большинство Сторон Конвенции или в зависимости от обстоятельств одного из протоколов к ней составляют кворум.
3. Если все средства для достижения консенсуса были исчерпаны, а согласие не достигнуто, то решения по вопросам существа в качестве последней меры принимаются большинством в три четверти голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, за исключением тех случаев, когда положения Конвенции, применимого протокола или настоящих правил предусматривают иное.
4. В тех случаях, когда решения Исполнительного органа по процедурным вопросам не могут быть приняты на основе консенсуса, для их принятия требуется простое большинство голосов Сторон, присутствующих на заседании и участвующих в голосовании.
5. При возникновении сомнения в отношении того, является ли тот или иной вопрос процедурным вопросом или вопросом существа, Председатель выносит решение о характере этого вопроса. Протест против такого решения немедленно ставится на голосование, и решение Председателя остается в силе, если оно не было отклонено простым большинством в три четверти голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон.
6. Для целей настоящего правила «Стороны, присутствующие и участвующие в голосовании», означают Стороны, присутствующие и голосующие за или против. Стороны, воздерживающиеся от голосования, рассматриваются как Стороны, не участвующие в голосовании.
7. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 8 настоящего правила, каждая Страна имеет один голос.
8. Региональные организации экономической интеграции участвуют в голосовании по вопросам, входящим в их компетенцию, с числом голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Сторонами Конвенции или соответствующего Протокола, в зависимости от обстоятельств. Такие организации утрачивают свое право голоса, если их государства-члены осуществляют свое право голоса, и наоборот.

Правило 29 bis

Несмотря на правило 29 Исполнительного органа, любое решение, касающееся Комитета по осуществлению или его процедур, принимается консенсусом Сторон Конвенции, заседающих в рамках Исполнительного органа.

Правило 30

1. Голосование обычно проводится поднятием руки. По просьбе любой Стороны проводится поименное голосование. Поименное голосование ведется в алфавитном порядке английского языка.
2. Общий результат голосования и голоса каждой Стороны, участвовавшей в поименном голосовании, заносятся в отчет о работе сессии.

ХII. Языки

Правило 31

1. Выступления на одном из рабочих языков ЕЭК устно переводятся на другие рабочие языки ЕЭК.
2. Представитель может выступать на рабочем языке ЕЭК, не являющемся официальным языком, если он или она обеспечит устный перевод на один из рабочих языков ЕЭК.

Правило 32

Официальные документы сессий подготавливаются на одном из рабочих языков ЕЭК и переводятся на два других рабочих языка ЕЭК.

ХIII. Поправки к правилам процедуры

Правило 33

Поправки к настоящим правилам процедуры принимаются на основе консенсуса Исполнительным органом.

ХIV. Преимущественная сила Конвенции и протоколов к ней

Правило 34

В случае коллизии между любым положением настоящих правил и любым положением Конвенции или одного из протоколов к ней положение Конвенции или протокола в зависимости от обстоятельств имеет преимущественную силу.
